



## Slovak (slovenčina)

### Úvodné obrady

Znak kríža

V mene Otca, Syna a Ducha  
Svätého.

Amen

Pozdrav

Milosť nášho Pána Ježiša Krista, a  
láska k Bohu, a spoločenstvo  
Ducha Svätého Budte s vami  
všetkými.

A so svojím duchom.

Pokánie

Bratia (bratia a sestry), uznáme  
naše hriechy, A tak sa pripravte na  
oslavu posvätných tajomstiev.

Priznávam Všemohúceho Boha A  
pre teba, moji bratia a sestry, že  
som veľmi zhrešil, V mojich  
myšlienkach a podľa mojich slov,  
v tom, čo som urobil, av tom, čo  
som neurobil, Cez moju chybu,  
Cez moju chybu, Prostredníctvom  
mojej najťažšej chyby; Preto sa  
pýtam požehnanej Mary, ktorá je  
vždy Všetci anjeli a svätí, A ty,  
moji bratia a sestry, modliť sa za  
mňa k Pánovi, nášmu Bohu.

Nech je Všemohúci Boh, zmiluj sa  
nad nami, Odpusť nám naše  
hriechy, A privedeť nás do  
večného života.

Amen

Kyri

## Bosnian (bosanski jezik)

### Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa Krista,  
i ljubav Božju, i zajedništvo Duha  
Svetoga Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),  
priznajmo naše grijeha, I tako se  
pripremite da proslavimo svete  
misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A  
vama, mojoj braći i sestarima, da  
sam uveliko grešnica, u mojim  
mislima i u mojim riječima, u  
onome što sam učinio i u onome  
što nisam uspjelo, Kroz krivnju,  
Kroz krivnju, kroz moju  
najprirodniju grešku; Stoga pitam  
Blaženu Mary Ever-Bogorodicu, svi  
anđeli i sveci, A ti, moja braća i  
sestre, da se moli za mene  
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog smiluje  
nas, Oprosti nam naši grijesi, i  
dovesti nas u večni život.

Amen

Kyrie

## Slovak (slovenčina)

**Pane zľutuj sa.**

Pane zľutuj sa.

**Kriste, zmiluj sa.**

Kriste, zmiluj sa.

**Pane zľutuj sa.**

Pane zľutuj sa.

Gloria

Sláva Bohu na výsostiah, a na zemi pokoj ľuďom dobrej vôle.  
Chválime ťa, žehnáme ti,  
zbožňujeme ťa, oslavujeme ťa,  
ďakujeme ti za tvoju veľkú slávu,  
Pane Božie, nebeský Kráľ, Ó Božie,  
všemohúci Otče. Pane Ježišu  
Kriste, Jednorodený Syn, Pane  
Božie, Baránok Boží, Syn Otca,  
snímaš hriechy sveta, zmiluj sa  
nad nami; snímaš hriechy sveta,  
prijmi našu modlitbu; sedíš po  
pravici Otca, zmiluj sa nad nami.  
Lebo ty jediný si Svätý, ty jediný si  
Pán, ty jediný si Najvyšší, Ježiš  
Kristus, s Duchom Svätým, v sláve  
Boha Otca. Amen.

Zberať

**Modlime sa.**

Amen.

## Liturgia slova

Prvé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vdăka.

Zodpovedný žalm

Druhé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vdăka.

## Bosnian (bosanski jezik)

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Božie, nebeski kralj, O Božie, svemogući otac. Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Božie, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijehu svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijehu svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

## Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

## Slovak (slovenčina)

### Evanjelium

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Čítanie zo svätého evanjelia podľa N.

Sláva tebe, Pane

Evanjelium Pána.

Chvála ti, Pane Ježišu Kriste.

### Profesia viery

Verím v jedného Boha, Otče všemohúci, tvorca neba a zeme, všetkých vecí viditeľných a neviditeľných. Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodený Syn Boží, zrodený z Otca pred všetkými vekmi. Boh od Boha, Svetlo zo Svetla, pravý Boh od pravého Boha, splodený, nie stvorený, jednopodstatný s

Otcom; skrze neho všetko vzniklo.

Pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z neba, a Duchom Svätým bola vtelená Panna Mária, a stal sa človekom. Pre nás bol ukrižovaný za vlády Pontského Piláta, zomrel a bol pochovaný, a vstal na tretí deň v súlade s Písmom. Vystúpil do neba a sedí po pravici Otca.

Znova príde v sláve súdiť živých i mŕtvych a jeho kráľovstvu nebude konca. Verím v Ducha Svätého, Pána, darcu života, ktorý vychádza z Otca a Syna, ktorý s Otcom a Synom je uctievaný a oslavovaný, ktorý hovoril skrze prorokov. Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev. Vyznávam

## Bosnian (bosanski jezik)

### Evangelje

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Čitanje od Svetog Evangelja prema N.

Slava tebi, Gospode

Gospodin evangelje.

Pohvalite tebi, Gospode Isuse Kriste.

### Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac Svetomogući, proizvođač neba i zemlje, Od svih vidljivih i nevidljivih stvari. Vjerujem u jednog Gospoda Isusa Krista, jedini rođeni sin Božji, Rođen od oca prije svih uzrasta. Bože od Boga, Svetlost sa svetlosti, pravi Bog iz istinskog boga, rodo, nije napravljen, konzubcije sa ocem; Kroz njega su sve stvari napravljene. Za nas muškarce i za naše spasenje sišao je s neba, i Duchom Svetim bio je utjelovljen od Djevice Marije, i postao čovek. Za naše miri, bio je raspet pod Pontius Pilateom, pretrpio je smrt i bio sahranjen, i ponovo se ruži trećeg dana u skladu sa Svetim pismima. Upsnuo je na nebo i sjedi na desnoj ruci oca. Doći će ponovo u slavi suditi o životu i mrtvima i njegovo kraljevstvo neće imati kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz

### Slovak (slovenčina)

jeden krst na odpustenie hriechov  
a teším sa na vzkriesenie mŕtvykh  
a život budúceho sveta. Amen.

Homíliu

Univerzálna modlitba

**Modlime sa k Pánovi.**

Pane, vypočuj našu modlitbu.

**Liturgia Eucharistie**

Ofertorium

Nech je zvelebený Boh na veky.

**Modlite sa, bratia (bratia a sestry),**  
že moja a tvoja obet môže byť  
Bohu priateľný, všemohúceho  
Otca.

Nech Pán prijme obet z tvojich rúk  
na chválu a slávu jeho mena, pre  
naše dobro a dobro celej jeho  
svätej Cirkvi.

Amen.

Eucharistická modlitba

**Pán nech je s vami.**

A so svojím duchom.

**Pozdvihnite svoje srdecia.**

Zdvíhame ich k Pánovi.

**Vzdávajme vďakys Pánovi, nášmu**  
**Bohu.**

Je to správne a spravodlivé.

Sväty, svätý, svätý Pán Boh  
zástupov. Nebo a zem sú plné  
tvojej slávy. Hosanna na  
výsostiach. Požehnaný, ktorý  
prichádza v mene Pánovom.  
Hosanna na výsostiach.

### Bosnian (bosanski jezik)

proroke. Vjerujem u jednu, svetu,  
katoličku i apostolnu crkvu.  
Priznajem jedan krštenje za oprost  
grijeha i radujem se uskršnuću  
mrtvih i život svijeta koji dolazi.  
Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

**Liturgija euharistije**

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je**  
moja žrtva i tvoja Može biti  
prihvatljivo za Boga, Svetog  
otac.

Neka Gospodin prihvati žrtvu u  
vašim rukama za pohvale i slavu  
njegovog imena, Za naše dobro i  
dobro svih njegove Svetе crkve.

Amen.

Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dijemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem**  
**Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su puni  
vaše slave. Hosanna u najvišoj.  
Blagoslovljen je onaj koji dolazi u  
ime Gospodnjii. Hosanna u  
najvišoj.

## Slovak (slovenčina)

### **Tajomstvo viery.**

Ohlasujeme tvoju smrť, Pane, a vyznávaj svoje vzkriesenie kým znova neprídeš. alebo: Keď jeme tento chlieb a pijeme tento pohár, zvestujeme tvoju smrť, Pane, kým znova neprídeš. alebo: Zachráň nás, Spasiteľ sveta, lebo tvojím krížom a zmŕtvychvstaním oslobodili ste nás.

Amen.

### **obrad prijímania**

**Na príkaz Spasiteľa a tvorený božským učením, dovoľujeme si povedať:**

Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje; príd' kráľovstvo tvoje, nech sa stane tvoja vôľa na zemi ako v nebi. Chlieb náš každodenný daj nám dnes, a odpust' nám naše viny, ako aj my odpúšťame svojim vinníkom; a neuved' nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.

**Oslobod' nás, Pane, od každého zla, daruj pokoj v našich dňoch, že s pomocou tvojho milosrdenstva môžeme byť vždy oslobodení od hriechu a v bezpečí pred každou úzkostou, keď očakávame požehnanú nádej a príchod nášho Spasiteľa, Ježiša Krista.**

Pre kráľovstvo, sila a sláva sú tvoje teraz a navzdy.

**Pane Ježišu Kriste, ktorý povedal vašim apoštolom: Pokoj ti zanechávam, svoj pokoj ti dávam,**

## Bosnian (bosanski jezik)

### **Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta, za vaš krst i vaskrsenje Postavili ste nas besplatno.

Amen.

### **Zajednički obred**

**Na naredbi Spasitelja i formirao božansko podučavanje, usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni hljeb, i oprosti nam naše prepire, Dok opraštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

**Dostavite nas, Gospode, molimo se, iz svakog zla, Graciozno odobrava mir u svojim danima, da, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu i dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.**

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

**Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše**

### Slovak (slovenčina)

nehľad' na naše hriechy, ale na viere vašej Cirkvi, a daruj jej pokoj a jednotu v súlade s vašou vôľou. Ktorí žijú a kraľujú na veky vekov.

Amen.

**Pokoj Pánov nech je vždy s vami.**

A so svojím duchom.

Darujme si navzájom znamenie pokoja.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, daruj nám pokoj.

**Hľa, Baránok Boží, hľa, kto sníma hriechy sveta. Blahoslavení, ktorí sú povolaní na Baránkovu večeru.**

Pane, nie som hoden že by si mal vstúpiť pod moju strechu, ale povedz len slovo a moja duša bude uzdravená.

**Telo (Krv) Krista.**

Amen.

**Modlime sa.**

Amen.

## Záverečné obrady

**Požehnanie**

**Pán nech je s vami.**

A so svojím duchom.

**Nech ťa žehná všemohúci Boh, Otca i Syna i Ducha Svätého.**

Amen.

**Prepuštenie**

### Bosnian (bosanski jezik)

grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

**Mir Gospodina je uvijek s vama.**

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

**Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta.**

**Blagoslovjeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.**

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izliječeni.

**Tijelo (krv) Krista.**

Amen.

**Molim da se molimo.**

Amen.

## Zaključni obredi

**Blagoslov**

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Neka vas Svetog Bog blagoslov, Otac, i sin i Duh Svetoga.**

Amen.

**Otpuštanje**

Slovak (slovenčina)

Chodťte ďalej, omša sa končí.  
Alebo: Chodťte a ohlasujte  
evanjelium Pánovo. Alebo: Chodťte  
v pokoji a oslavujte Pána svojím  
životom. Alebo: Chod' v pokoji.  
Bohu vd'aka.

Bosnian (bosanski jezik)

Izađite, masa se završava. Ili: Idite  
i najavite evanđelje Gospodnji. Ili:  
Idite u miru, veličajte Gospoda po  
vašem životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC